ПИСАНИЕ КАК ПРЕДАНИЕ: свт. ВАСИЛИЙ ВЕЛИКИЙ О КНИГЕ БЫТИЯ

Ольга Валерьевна Алиева

кандидат филологических наук
доцент Национального исследовательского университета
«Высшая школа экономики»
105066, Москва, Старая Басманная ул., д. 21/4, стр. 5
oalieva@hse.ru

Для цитирования: *Алиева О. В.* Писание как Предание: свт. Василий Великий о Книге Бытия // Библия и христианская древность. 2020. № 2 (6). С. 66–80. DOI: 10.31802/2658-4476-2020-2-6-66-80

Аннотация

УДК 27-28

В статье уточняется значение понятия «Предание» у свт. Василия Великого на материале его «Шестоднева», а также рассматривается связь между понятиями *παράδοσις* и *δόγμα*. Автор показывает, что свт. Василий Великий рассматривал Предание как раскрытие смысла Писания, понимание «неясностей» которого возможно благодаря просвещению Святого Духа. В свою очередь, устное Предание также имеет «прикровенную» форму и требует усилий читателя и помощи Святого Духа для понимания сокрытой в нём *δόγμα*. Именно в этом смысле можно говорить о том, что *δόγμα* умалчивается. Таким образом, речь идёт не о независимом от Писания источнике, но о таинственном действии Святого Духа.

Ключевые слова: свт. Василий Великий, Писание, Предание, «Шестоднев», пневматология.

В трактате «О Святом Духе» свт. Василий Великий обращается к понятию Предания в контексте защиты доксологии: «Слава Отцу с Сыном и со Святым Духом», которую противники свт. Василия отвергали как незасвидетельствованную Писанием¹. Святитель апеллирует к церковному Преданию, приводя примеры многих неписанных церковных обычаев: крестное знамение, обращение к востоку при молитве, евхаристическая епиклеза, благословение елея, обычай не преклонять колен в воскресные дни и другие. По его словам, они необходимы для правильного понимания Писания, так что авторитет традиции (*παράδοσις*, Предание²) должен поддержать использование той доксологии, которая подкрепляет позицию святителя перед лицом его оппонентов: «Ибо если бы вздумали мы отвергать не изложенные в Писании обычаи (*τὰ ἄγραφα τῶν ἐθῶν*), как не имеющие большой силы, то неприметным для себя образом исказили бы самое главное в Евангелии, лучше же сказать, обратили бы проповедь в пустое имя»³.

В этой ситуации свт. Василий вводит понятия *δόγματα* и *κηρύγματα*, говоря, что одни из них изложены в Писании (*ἐκ τῆς ἐγγράφου διδασκαλίας*)⁴, а другие «из апостольского предания (*ἐκ τῆς τῶν ἀποστόλων*)»

- 1 Трактат направлен против Евстафия Севастийского и его сторонников, см.: *Dörries H. De Spiritu Sancto: Der Beitrag des Basilii zum Abschluß des trinitarischen Dogmas. Göttingen, 1956. S. 81–90.* По мнению Дёрриса, возражения Евстафия отражены в главах 10–26, которые основаны на «протоколе» беседы, состоявшейся в 372 г. Исследователи указывали на слабые места гипотезы «севастийского протокола» (*Drecolt V. H. Die Entwicklung der Trinitätslehre des Basilii von Cäsarea: Sein Weg vom Homöusianer zum Neonizäner. Göttingen, 1996. S. 183–195, 336*), но она по-прежнему принимается исследователями, например: *Hildebrand S. M. The Trinitarian Theology of Basil of Caesarea: A Synthesis of Greek Thought and Biblical Truth. Washington, 2007. P. 142.* О развитии отношений с Евстафием до финального разрыва в 375 г., когда написан трактат, см.: *Simonetti M. La crisi ariana nel IV secolo. Roma, 1975. P. 411–418*, а также *Rousseau Ph. Basil of Caesarea. Berkeley, 1994. P. 239–245.*
- 2 Об этом термине см.: *Büchsel F. Δόγμα κτλ. // Theological Dictionary of the New Testament. Grand Rapids (Mich.), 1965. Vol. 2. P. 169–171.*
- 3 *Basilii Magnus. De Spiritu Sancto 27, 66 // SC. 17bis. P. 480.* Рус. пер.: *Василий Великий, свт. Творения. В 2 томах. М., 2008. Т. 1. С. 153.* Ключевые термины оставлены здесь без перевода, так как «догмат» — это открыто провозглашаемое Церковью учение, в то время как *δόγμα*, как говорит святитель ниже, «умалчивается». Значение слова уточняется ниже.
- 4 На то, что под письменным учением тут имеется в виду именно Писание, обратил внимание уже Гарнье: *Basilii opera omnia quae exstant, vel quae sub eius nomine circumferuntur // PG. 32. Col. 191–194, nota 68*; подробнее об этом: *Mendieta E. A., de. The 'Unwritten' and 'Secret' Apostolic Traditions in the Theological Thought of St. Basil of Caesarea // Scottish Journal of Theology Occasional Papers. 1965. Vol. 13. P. 29.*

παράδοσεως) приняли мы в тайне (ἐν μυστηρίῳ)»⁵. Далее в той же главе читаем: «Δόγμα умалчивается (σιωπᾶται), а κήρυγμα обнародуется», на основании чего можно было бы соотнести κήρυγμα с Писанием, а δόγμα — с Преданием, но этому противится утверждение о том, что видом умолчания является и «неясность, какую употребляет Писание, делая смысл δόγματα, к пользе читающих, трудным для уразумения»⁶.

Это место трактата «О Святом Духе» было предметом многочисленных споров. Так, ирландский богослов и историк Церкви Ричард Хэнсон писал о том, что канонизация «неписаного предания» наводит на мысль о гностицизме, поскольку наряду с общедоступной проповедью Писания постулируется некий «секретный» источник церковного вероучения, якобы ведущий начало от апостолов (хотя сегодня очевидно, что многие установления имеют более поздний характер)⁷.

Оспаривая «элитистские» интерпретации свт. Василия Великого, доминиканец Бенуа Прюш связывал Предание с *disciplina arcani*; тем самым он доказывал, что δόγματα, содержащиеся в sacramентальных обрядах и формулах, доступны всякому крещённому⁸. Однако надо учитывать, что сама по себе апелляция к *disciplina arcani*⁹, если понимать её как независимый от Писания источник, не снимает возражения: если некие δόγματα содержатся в литургической практике Церкви, то встаёт вопрос о происхождении этой практики и о том, как она связана с Писанием. По словам о. Георгия Флоровского, речь идёт не о «дополнении» к Писанию, а о том, что само Писание — это μυστήριον, понимаемое «в свете веры и в сообществе верующих»¹⁰.

5 *Basilium Magnus. De Spiritu Sancto 27, 66 // SC. 17bis. P. 480. Рус. пер.: Указ. соч. Т. 1. С. 153.*

6 *Ibid. // SC. 17bis. P. 484. Рус. пер.: Указ. соч. Т. 1. С. 154.*

7 *Hanson R. P. C. Basil's Doctrine of Tradition in Relation to the Holy Spirit // Vigiliae christianae. 1968. Vol. 22. № 4. P. 241–255; особенно 251. Аналогичная критика у: Bornkamm G. Μυστήριον, Μυσέω // Theological Dictionary of the New Testament. Grand Rapids (Mich.), 1967. Vol. 4. P. 802–828; здесь 826: ассоциация δόγμα с μυστήριον у Василия Великого привела к отделению μυστήριον от κήρυγμα, которые всегда связаны у св. ап. Павла.*

8 *Pruche B. Δόγμα et κήρυγμα dans le traité Sur Le Saint-Esprit de Saint Basile de Césarée en Cappadoce // Studia Patristica. 1966. Vol. 9. P. 257–262; аналогично Прюш в предисловии к Basile de Césarée. Sur le Saint-Esprit / éd. par B. Pruche. Paris, 1968. (SC; vol. 17bis). P. 90–91.*

9 Связь этого места с *arcanum* отмечена уже Исааком де Казобоном в XVII в.; см.: *The Book of Saint Basil, the Great Bishop of Caesarea in Cappadocia, on the Holy Spirit, Written to Amphilocheus, Bishop of Iconium, Against the Pneumatomachi / rev. text, with notes and intr. by C. F. H. Johnston. Oxford, 1892. P. 127–128; об arcanum см.: Stroumsa G. G. Hidden Wisdom: Esoteric Traditions and the Roots of Christian Mysticism. Leiden, 2005. P. 30–31.*

10 *Florovsky G. The Function of Tradition in the Ancient Church // Greek Orthodox Theological Review. 1963. Vol. 9. P. 181–224.*

Иное прочтение предложил Аман де Мендиета: по его мнению, речь идёт о традиции, независимой от Писания и восходящей, по мнению свт. Василия Великого, к апостолам. Эта традиция предполагала более глубокие богословские учения и была предназначена для опытных в духовном плане христиан, своего рода «элиты», под которой исследователь понимает, прежде всего, людей, ведущих монашеский образ жизни¹¹. Такое «элитистское» понимание пассажа и, в целом, богословской эпистемологии свт. Василия Великого закрепилось в исследовательской литературе¹². Его, однако, не принял Жан Грибомон, считая, что это место трактата «О Святом Духе» спровоцировано обстоятельствами спора и не может рассматриваться как характерное для святителя¹³.

При всей разнице подходов, можно выделить несколько общих тенденций в том, как толкуется понятие Предания у свт. Василия Великого. Во-первых, *λαράδοσις* прочно ассоциируется с неписанным учением отцов или церковными установлениями (хотя многие из них впоследствии были записаны). Эта неписаная традиция рассматривается как источник *δόγματα*. *Κήρυγμα*, напротив, — это то, что прямо провозглашают Писание или Соборы. Хотя Прюш не отрицает, что для свт. Василия Великого возможен переход некоторых *δόγματα* в *κήρύγματα* (например, в соборных определениях), этот переход для него связан с фактом письменной фиксации или публичного провозглашения, то есть *δόγμα* сохраняет преимущественную связь с неписанным и сокровенным¹⁴.

Понимание термина «Предание» у свт. Василия Великого, равно как и прояснение вопроса о том, как связаны между собой предание

11 *Mendieta E. A., de. The Pair κήρυγμα and δόγμα in the Theological Thought of St. Basil of Caesarea // Journal of Theological Studies. 1965. Vol. 16. P. 129–142; здесь 136; Mendieta E. A., de. The 'Unwritten' and 'Secret' Apostolic Traditions. P. 41–42. Дёррис (Dörries H. De Spiritu Sancto. S. 125) также считает, что эзотерический характер догмы проистекает «из самой природы духовного». Критика такого прочтения: *Evans E. Review of: The 'Unwritten' and 'Secret' Apostolic Traditions. By Emmanuel Amand de Mendieta. Oliver and Boyd, Edinburgh, 1965 // Scottish Journal of Theology. 1968. Vol. 21. № 1. P. 103–105.**

12 *Hildebrand S. M. The Trinitarian Theology of Basil of Caesarea. P. 141–49; Ayres L. Nicea and Its Legacy: An Approach to Fourth-Century Trinitarian Theology. Oxford, 2009. P. 218, footnote 97. Radde-Gallwitz A. Basil of Caesarea, Gregory of Nyssa, and the Transformation of the Divine Simplicity. Oxford, 2009. P. 227, footnote 7 кратко упоминает «элитизм» свт. Василия.*

13 *Gribomont J. Esotérisme et tradition dans le traité Du Saint-Esprit de Saint Basile // Oecumenica. 1967. Vol. 2. P. 22–57; здесь 49.*

14 См. выше прим. 8. Аналогично *Gribomont J. Esotérisme et tradition dans le traité Du Saint-Esprit de Saint Basile. P. 47.*

и δόματα, требует обращения не только к трактату «О Святом Духе»¹⁵, но и к другим сочинениям святителя. В данной статье мы хотели бы обратить внимание на особенности употребления слова «Предание» (и родственных) в «Беседах на шестоднев»¹⁶. Предлагаемый анализ подтверждает (вопреки мнению Грибомона¹⁷), что различие между κήρυγμα и δόμα не является ad hoc решением и глубоко укоренено в богословской эпистемологии святителя. С другой стороны, можно заметить, что свт. Василий Великий регулярно связывает Предание с текстом Священного Писания, а также рассматривает δόματα как богословское содержание Писания, раскрываемое Святым Духом. В этом смысле δόματα действительно понимается не как общедоступное знание, однако «элитизм» этого знания связан не с монашеским образом жизни¹⁸, а с просвещением Святого Духа.

Итак, обратимся к тексту «Шестоднева». Понимание Быт. 1 как Предания отражено в самом начале первой гомилии, где свт. Василий Великий говорит о Моисее, что он намерен «преподать» (παράδιδόσθαι) учение о творении неба и земли¹⁹. Такое предание требует особой подготовки от слушателя, душа которого должна быть «чиста от страстей плоти»²⁰ и «не помрачена житейскими заботами»²¹. Глагол «передавать» в разных формах (παράδεδόσθαι, παράδεδότα, παράδόναι) трижды встречается в третьей гомилии применительно к сообщениям Книги Бытия о творении неба и земли²². В шестой гомилии слова «передал

15 Подробный разбор указанного места см.: *Alieva O. Theology as Christian Epopteia in Basil of Caesarea // Journal of Early Christian Studies. 2020* (в печати).

16 Здесь и далее: шестоднев (с маленькой буквы) при отсылке к библейскому рассказу о творении мира; «Шестоднев» (с большой буквы, в кавычках) при отсылке к беседам Василия Великого.

17 См. выше прим. 13.

18 Напомним, что оппоненты свт. Василия были монахами, так что, с учётом обстоятельств спора, это был бы довольно слабый аргумент. О самом Евстафии см.: *Gribomont J. Eustathe de Sébaste // Gribomont J. Saint Basile, Évangile et Église: Mélanges. Begrolles-en-Mauge, 1984. Vol. 1. P. 95–106; Courtonne Y. Un témoin du IV^e siècle oriental: Saint Basile et son temps d'après sa correspondance. Paris, 1973. P. 179–222.*

19 *Basiliius Magnus. Hexaemeron I, 1 // Basiliius von Caesarea. Homilien zum Hexaemeron / hrsg. von S. Y. Rudberg, E. A. de Mendieta. Berlin, 1997. S. 1. Рус. пер.: Василий Великий. Беседы на шестоднев: Беседа первая / пер. с др.-греч., примеч. и вступ. ст. О. В. Алиевой // Философия. Журнал Высшей школы экономики. 2019. Т. 3. № 1. С. 201.*

20 Ibid. Рус. пер.: Указ. соч. С. 201.

21 Ibid. Рус. пер.: Указ. соч. С. 201.

22 *Basiliius Magnus. Hexaemeron III, 3 // Op. cit. S. 43. Рус. пер.: Василий Великий, свт. Творения. Т. 1. С. 351–353*

[Господь]» (παράδεδωκεν) вводят цитату из Мф. 16, 3: ...*сегодня ненастье, потому что небо багрово*²³. Во второй гомилии «переданное в виде истории» (τὰ νῦν ἐν ἱστορίας εἶδει παραδοθέντα) относится к Быт. 1, 5²⁴. Такое употребление термина характерно и для трактата «О Святом Духе»: так, в главе десятой читаем, что Господь сочетание (σύνταξι) Святого Духа с Отцом предал (παράδεδωκε) в качестве σωτήριον δόγμα; речь идёт о крещальной формуле (Мф. 28, 19)²⁵.

В целом, понимание Писания как части Предания принято в православной традиции и зафиксировано в катихизисах. Так, например, «Катихизис» о. Олега Давыденкова говорит следующее: «Священное Писание никогда не являлось единственной формой, в которой воплотилось богооткровенное учение, ему предшествовали, а затем, наряду с ними, сосуществовали ещё, по крайней мере, две формы: правило веры (regula fidei) и богослужебно-литургическая практика Церкви, литургическое предание»²⁶.

Однако надо уточнить, что для свт. Василия Великого Писание — это всё же не одна «форма» Предания «наряду» с другими: говоря о происхождении Предания, он пишет, что «и отцы следовали намерению Писания, взяв за основание свидетельства, которые незадолго перед этим привели мы вам из Писания»²⁷. Иными словами, отеческое Предание (ἡ παράδοσις τῶν πατέρων) имеет источником Священное Писание, смысл которого был раскрыт для них Самим Духом²⁸. Писание — это Предание по преимуществу, и в этом смысле справедливо говорить о том, что богословский метод свт. Василия является экзегетическим²⁹. Таким образом, в трактате «О Святом Духе» Василий Великий не стремится подкрепить божество Духа ссылками на «сокровенное» предание, которое дополняло бы Писание в условиях недостаточности библейских

23 *Basiliius Magnus*. Hexameron VI, 4 // Op. cit. S. 94. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 388.

24 *Basiliius Magnus*. Hexameron II, 8 // Op. cit. S. 35. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 347.

25 *Basiliius Magnus*. De Spiritu Sancto 10, 25 // SC. 17bis. P. 334.

26 *Давыденков О., прот.* Катихизис: Введение в догматическое богословие. М., 2017. С. 41.

27 *Basiliius Magnus*. De Spiritu Sancto 7, 16 // SC. 17bis. P. 300. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 107.

28 В своём понимании действий Святого Духа Василий Великий ориентируется на св. ап. Павла, о чём см.: *Haykin M. A. G.* The Spirit of God: The Exegesis of 1 and 2 Corinthians in the Pneumatomachian Controversy of the Fourth Century. Leiden, 1994. P. 104–169.

29 *Pelikan J.* The 'Spiritual Sense' of Scripture: The Exegetical Basis for St. Basil's Doctrine of the Holy Spirit // Basil of Caesarea: Christian, Humanist, Ascetic. A Sixteen-Hundredth Anniversary Symposium / ed. by P.J. Fedwick. Toronto, 1981. P. 337–360.

доводов в пользу божества Духа; всё, что содержит в себе неписаное предание, в скрытом виде содержится уже в предании самого Писания.

Это подводит нас к следующему вопросу, а именно к вопросу об отношении между *δόγμα*, Писанием и Преданием. Слова свт. Василия о том, что «*δόγμα* умалчивается», вызвали наибольшие споры. Как мы видели, *δόγμα* для Василия Великого связана не только с неписаной традицией, то есть богослужебно-литургической практикой, но и с Писанием, а точнее, с его «неясностями». «Шестоднев» вновь позволяет уточнить значение этого слова.

В гомилиях можно обнаружить несколько примеров, иллюстрирующих отношение *δόγματα* к Писанию. В шестой гомилии читаем, что в библейское повествование (τῆ ἱστορίᾳ) «таинственно всеяно» (μυστικῶς συμπλαρέσθαρται) богословское мнение (τὸ δόγμα τῆς θεολογίας) о Втором Лице Троицы: «Как скоро слышишь о Говорящем, присоединяй немедленно в мысли и Внемлющего: *Сказал Бог: да будут светила. И сотворил Бог два светила* (см. Быт. 1, 16). Кто сказал и Кто сотворил? Не подразумеваешь ли в сем двойственности Лиц?»³⁰ *Δόγμα* об участии Логоса в творении «умалчивается», то есть Моисей не говорит об этом прямо. Однако «намёк» на это сокрыт в самом глаголе «сказал», который предполагает наличие слушателя.

В девятой гомилии свт. Василий говорит о том, что *δόγμα* истины «открывается» (παραδηλοῦται) по мере того, как повествователь приближается к сотворению человека. Это проявляется в том, что Писание прибегает к форме множественного числа: *И сказал Бог: сотворим человека*. «Не написано: “да будет человек”, но — *сотворим человека*»³¹.

Ещё одно употребление встречается в первой гомилии: «Преподаваемое (παραδιδόμενα) здесь кратко, согласно самым основам богодухновенного учения, служит предвосхищением *δόγματα* о кончине и изменении мира. *В начале сотворил Бог*. То, что началось со временем, необходимо должно и завершиться во времени. Если [мир] имеет временное начало, то не сомневайся в его конце»³². *Δόγμα* вновь здесь соотносится с тем, о чём «предание» не говорит прямо, но что можно вывести из контекста: там, где есть начало, должен быть и конец.

30 *Basiliius Magnus*. Hexaemeron VI, 2 // Op. cit. S. 90. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 385.

31 *Basiliius Magnus*. Hexaemeron IX, 6 // Op. cit. S. 159. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 428.

32 *Basiliius Magnus*. Hexaemeron I, 3 // Op. cit. S. 6. Рус. пер.: *Василий Великий. Беседы на шестоднев: Беседа первая / пер. с др.-греч., примеч. и вступ. ст. О. В. Алиевой.* С. 208.

Во второй гомилии свт. Василий предлагает два объяснения того, почему Моисей говорит «день один», а не «день первый». Научное объяснение заключается в том, что хотя продолжительность дня и ночи может быть разной, однако их суммарная продолжительность всегда одинакова. Таким образом, Моисей говорит о том, что «возвращение неба от одного знака к тому же знаку совершается в один день»³³.

Второе же объяснение таково: Моисей назвал первый день «одним», «чтобы возвести нашу мысль к будущей жизни», то есть к тому «веку», который «сам на себя возвращается и нигде не оканчивается»³⁴. Он является «начатком» (ἀπαρχή) дней в том смысле, что круговращение «седмичного» времени, установленного для этого космоса, — это образ века (τοῦ αἰῶνος τὴν εἰκόνα), названного у пророков днём Господним (см.: Иоил. 2, 11; Ам. 5, 18), а у псалмопевца — восьмым днём³⁵ (см.: Пс. 6, 1; 11, 1). Находясь за пределами «седмичного времени», он «всегда один»: «Ибо по нашему учению известен и тот невечерний, не имеющий преемства и нескончаемый день, который у Псалмопевца наименован осьмым (Пс. 6, 1; 11, 1), потому что он находится вне сего седмичного времени»³⁶.

Это второе прочтение Василий Великий характеризует как ὁ ἐν ἀπορρήτοις παραδιδόμενος λόγος³⁷, что понималось как указание на «секретную традицию», то есть предшествующие толкования Филона и Климента Александрийских, отмеченные влиянием пифагорейской нумерологии³⁸. Но, учитывая, что παράδοσις в толкованиях свт. Василия на шестоднев регулярно ассоциируется с самим Писанием, мы бы поняли это как «смысл, переданный сокровенно», то есть предполагаемый в тексте³⁹.

33 *Basiliius Magnus*. Hexaameron II, 8 // Op. cit. S. 35. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 348.

34 *Basiliius Magnus*. Hexaameron II, 8 // Op. cit. S. 35–36. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 348.

35 О «восьмом дне» см.: *Ткаченко А. А.* Воскресенье // ПЭ. М., 2005. Т. 9. С. 448–454.

36 *Basiliius Magnus*. Hexaameron II, 8 // Op. cit. S. 35–36. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 348.

37 *Basiliius Magnus*. Hexaameron II, 8 // Op. cit. S. 35. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 348.

38 *Daniélou J.* La typologie de la semaine au IV^e siècle // *Recherches de science religieuse*. 1948. Vol. 35. P. 382–411; здесь 386.

39 Заметим, что в античной традиции λεγόμενα ἐν ἀπορρήτοις включались в обучение, следующее за очищением и предшествующее посвящению в таинства; традиционный термин для этого этапа — παράδοσις; см.: *Burkert W.* Homo Necans: The Anthropology of Ancient Greek Sacrificial Ritual and Myth. Berkeley, 1983. P. 274, footnote 1; *Turcan R.* Initiation // *Reallexikon für Antike und Christentum*. 1988. Bd. 18. Sp. 87–159, здесь 95;

На то, что «сокровенное предание» здесь отсылает к самому тексту Писания, а не к внешней традиции, указывает и параллельное рассуждение из трактата «О Святом Духе». Среди примеров неписанных церковных установлений Василий Великий упоминает обычай молиться стоя в воскресный день и объясняет значение этого: «...потому сие делаем, что этот день, по-видимому, есть как бы образ ожидаемого нами века (τοῦ προσδοκωμένου αἰῶνος εἶναι εἰκόνα). Посему, будучи началом дней, у Моисея назван он не первым, а единым (διὸ καὶ ἀρχὴ οὗσα ἡμερῶν, οὐχὶ πρώτη παρὰ Μωϋσέως, ἀλλὰ μία ὀνόμασται). Ибо сказано: *был вечер, и было утро; день один* (Быт. 1, 5), потому что один и тот же день возвращается многократно. Посему он же есть и единый, и восьмой (ὀγδόη), изображающий собой действительно единый и воистину восьмой день (τὴν μίαν ὄντως ἐκείνην καὶ ἀληθινὴν ὀγδόην), о котором Псалмопевец упомянул в некоторых надписаниях псалмов (ср. Пс. 6 и 11), то есть то состояние, которое последует за теперешним временем, тот непрекращающийся, невечерний, несменяющийся день, тот нескончаемый и нестареющий век (τὸν ἄληκτον ἐκεῖνον καὶ ἀγήρω αἰῶνα)»⁴⁰.

Как и в «Шестодневе», мы видим здесь указание на то, что воскресный день — это «образ» нестареющего века, который у Моисея назван «единым», а в Псалтири — «восьмым». Но на этот раз указание Моисея получает дополнительное подкрепление в неписаном обычае молиться стоя в воскресный день. Таким образом, δόγμα о воскресении и «нескончаемом веке» содержится как в Писании, так и в неписаном предании, причём второе позволяет лучше уразуметь смысл первого. В обоих случаях δόγμα нуждается в её извлечении из текста или обычая, где она «сокрыта». Здесь, с одной стороны, проявилось влияние Оригена в том, что касается понимания духовного смысла Писания как μυστήριον; с другой стороны, это подсказано и собственной пневматологией Василия Великого, в рамках которой понимание Писания даруется лишь Святым Духом.

Итак, когда святитель говорит о том, что δόγμα «умалчивается», речь идёт не столько о disciplina arcani, доступной лишь посвящённым и необходимой для полноты понимания Писания, сколько о таинственном

Riedweg C. *Mysterienterminologie bei Platon, Philon und Klemens von Alexandrien*. Berlin, 1987. S. 2–29. У философов этот этап (в рамках метафоры философии как посвящения) ассоциировался с логикой, этикой и физикой; см., например: *Theonis Smyrnaei philosophi Platonici expositio rerum mathematicarum ad legendum Platonem utilium* / ed. E. Hiller. Leipzig, 1878. P. 14–16.

40 *Basilius Magnus*. De Spiritu Sancto 27, 66 // SC. 17bis. P. 484. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. С. 155.

действию Духа. Понимание Отцов, проникших в смысл Писания, стало традицией Церкви; Василий Великий подчёркивает, что и они опирались на Писание, но их понимание было более полным в силу действия благодати Святого Духа. В свою очередь, традиция имеет такую же прикровенную форму, то есть нуждается в просвещении Духа для понимания: «...законополагавшие в начале о Церкви апостолы и отцы достоуважаемость *μυστήρια* почтили сокровенностью и соблюдением в молчании»⁴¹. Здесь, опять-таки, видно указание на практику *disciplina arcani*, однако речь идёт и о том, что духовный смысл традиции, её *δόγμα*, требует особой подготовки слушателя, не лежит на поверхности. Вслед за Оригеном Василий Великий называет такой смысл *μυστήριον*, а вслед за апостолом Павлом говорит, что *μυστήριον* открывается только Духом. *Δόγμα* в той мере, в которой она и сокрыта, и предназначена для обнаружения, получает характеристику *μυστήριον*, способности для созерцания которого даруются Святым Духом⁴².

В заключение следует сказать несколько слов о соотношении понятий *δόγμα* и *κήρυγμα* у Василия Великого. Исследователи обращали внимание на то, что святитель регулярно применяет понятие *κήρυγμα* не только к Писанию, но и к соборным определениям. Так, никейская формулировка о единосущии Отца и Сына названа *κήρυγμα* в письмах 51, 52 и 90 (*ἀγαθὸν κήρυγμα τῶν Πατέρων*)⁴³. Однако в письме 125 Никейский символ назван «проявлением» (*φανέρωσιν*) спасительной *δόγμα*, что, на первый взгляд, представляет собой терминологическую аномалию⁴⁴.

Неясность исчезает, если мы сместим акцент на слово «проявление», в силу которого *δόγμα* и становится *κήρυγμα*. Аналогично разрешается и затруднение, связанное с тем, что в трактате «О Святом Духе»⁴⁵ гово-

41 *Basiliius Magnus. De Spiritu Sancto 27, 66 // SC. 17bis. P. 482. Рус. пер.: Василий Великий, свт. Творения. Т. 1. С. 154.*

42 О подаваемой Духом «созерцательной силе» как высшей ступени духовного восхождения, см.: *Alieva O. Moses in the Wilderness: Basil of Caesarea on Formation of the Prophet // Scrinium: Journal of Patrology and Critical Hagiography. 2019. Vol. 15. № 1. P. 133–142; здесь 138–139.*

43 *Basiliius Magnus. Epistula 51, 2 // Basile de Césarée. Lettres / éd. par Y. Courtonne. Paris, 1957. Vol. 1. P. 133; Basiliius Magnus. Epistula 52, 1 // Ibid. P. 134; Basiliius Magnus. Epistula 90, 2 // Ibid. P. 196.*

44 *Basiliius Magnus. Epistula 125 // Basile de Césarée. Lettres / éd. par Y. Courtonne. Paris, 1961. Vol. 2. P. 32.*

45 *Basiliius Magnus. De Spiritu Sancto 18, 47 // SC. 17bis. P. 412. Рус. пер.: Василий Великий, свт. Творения. Т. 1. С. 137.*

рится о «благочестивой δόγμα единоначалия» (μοναρχία), хотя ничего «тайного», разумеется, не было в том, что христиане веруют в единого Бога. Здесь вновь δόγμα связана с тем, что прямо не сказано, но усматривается верующими в библейских стихах, рассматриваемых в этой главе.

Такое понимание предания подсказано платонической традицией, в рамках которой предание рассматривается как определённая образовательная ступень, расположенная между пропедевтическим очищением и высшей степенью познания, созерцанием⁴⁶. Предание — это всегда обучение; и характеристика Писания как предания указывает не только на то, что оно составляет часть общей хранимой в Церкви традиции, но и на его педагогический характер, требующий от верующего особых усилий по извлечению δόγμα. В контексте пневматологических споров эта концепция поддерживает мысль Василия Великого о том, что, хотя доксологическая формула: «с Духом» (σὺν τῷ Πνεύματι) — не засвидетельствована в Писании, она легко выводится оттуда теми, чей разум просвещён тем же Духом. Познание Бога требует непрямого участия Духа, а «духоборческое» богословие обнаруживает противоречие в терминах.

Источники

Basilius von Caesarea. Homilien zum Hexaemeron / hrsg. von S. Y. Rudberg, E. A. de Mendieta. Berlin: Akademie Verlag, 1997.

Basile de Césarée. Lettres / éd. par Y. Courtonne. Paris: Les Belles lettres, 1957–1966. Vol. 1–3. The Book of Saint Basil, the Great Bishop of Caesarea in Cappadocia, on the Holy Spirit, Written to Amphilochius, Bishop of Iconium, Against the Pneumatomachi / rev. text, with notes and intr. by C. F. H. Johnston. Oxford: Clarendon Press, 1892.

Theonis Smyrnaei philosophi Platonici expositio rerum mathematicarum ad legendum Platonem utilium / ed. E. Hiller. Leipzig: Teubner, 1878.

Basile de Césarée. Sur le Saint-Esprit / éd. par B. Pruche. Paris: Cerf, 1968. (SC; vol. 17bis).

Василий Великий. Беседы на шестоднев: Беседа первая / пер. с др.-греч., примеч. и вступ. ст. О. В. Алиевой // *Философия. Журнал Высшей школы экономики*. 2019. Т. 3. № 1. С. 195–244.

Василий Великий, свт. Творения. В 2 томах. М.: Сибирская благовонница, 2008. Т. 1.

46 *Hadot P.* Les divisions des parties de la philosophie dans l'antiquité // *Museum Helveticum*. 1979. Bd. 36. S. 201–223. О значении этой схемы для Василия Великого см.: *Алиева О. В.* Пайдейя как «малые мистерии»: Василий Кесарийский о греческой литературе // *Вестник древней истории*. 2017. Т. 77. № 2. С. 341–355.

Литература

- Алиева О. В. Пайдейя как «малые мистерии»: Василий Кесарийский о греческой литературе // Вестник древней истории. 2017. Т. 77. № 2. С. 341–355.
- Давыденков О., прот. Катихизис: Введение в догматическое богословие. М.: ПСТГУ, 2017.
- Ткаченко А. А. Воскресенье // ПЭ. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2005. Т. 9. С. 448–454.
- Alieva O. Moses in the Wilderness: Basil of Caesarea on Formation of the Prophet // *Scrinium: Journal of Patrology and Critical Hagiography*. 2019. Vol. 15. № 1. P. 133–142.
- Alieva O. Theology as Christian Epopteia in Basil of Caesarea // *Journal of Early Christian Studies*. 2020 (в печати).
- Ayres L. *Nicea and Its Legacy: An Approach to Fourth-Century Trinitarian Theology*. Oxford: Oxford University Press, 2009.
- Bornkamm G. Μυστήριον, Μύεω // *Theological Dictionary of the New Testament*. Grand Rapids (Mich.): Wm. B. Eerdmans, 1967. Vol. 4. P. 802–808.
- Büchsel F. Δίδωμι κτλ. // *Theological Dictionary of the New Testament*. Grand Rapids (Mich.): Wm. B. Eerdmans, 1965. Vol. 2. P. 169–171.
- Burkert W. *Homo Necans: The Anthropology of Ancient Greek Sacrificial Ritual and Myth*. Berkeley: University of California Press, 1983.
- Courtonne Y. *Un témoin du IV^e siècle oriental: Saint Basile et son temps d'après sa correspondance*. Paris: Les Belles lettres, 1973.
- Daniélou J. La typologie de la semaine au IV^e siècle // *Recherches de science religieuse*. 1948. Vol. 35. P. 382–411.
- Dörries H. *De Spiritu Sancto: Der Beitrag des Basilius zum Abschluß des trinitarischen Dogmas*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1956.
- Drecoll V. H. *Die Entwicklung der Trinitätslehre des Basilius von Cäsarea: Sein Weg vom Homöusianter zum Neonizäner*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1996.
- Evans E. Review of: *The 'Unwritten' and 'Secret' Apostolic Traditions*. By Emmanuel Amand de Mendieta. Oliver and Boyd, Edinburgh, 1965 // *Scottish Journal of Theology*. 1968. Vol. 21. № 1. P. 103–105.
- Florovsky G. The Function of Tradition in the Ancient Church // *Greek Orthodox Theological Review*. 1963. Vol. 9. P. 181–224.
- Gribomont J. Esotérisme et tradition dans le traité *Du Saint-Esprit* de Saint Basile // *Oecumenica*. 1967. Vol. 2. P. 22–57.
- Gribomont J. Eustathe de Sébaste // *Gribomont J. Saint Basile, Évangile et Église: Mélanges*. Begrolles-en-Mauge: Abbaye de Bellefontaine, 1984. Vol. 1. P. 95–106.
- Hadot P. Les divisions des parties de la philosophie dans l'antiquité // *Museum Helveticum*. 1979. Bd. 36. S. 201–223.
- Hanson R. P. C. Basil's Doctrine of Tradition in Relation to the Holy Spirit // *Vigiliae christianae*. 1968. Vol. 22. № 4. P. 241–255.
- Haykin M. A. G. *The Spirit of God: The Exegesis of 1 and 2 Corinthians in the Pneumatomachian Controversy of the Fourth Century*. Leiden: Brill, 1994.

- Hildebrand S. M.* The Trinitarian Theology of Basil of Caesarea: A Synthesis of Greek Thought and Biblical Truth. Washington: The Catholic University of America Press, 2007.
- Mendieta E. A., de.* The 'Unwritten' and 'Secret' Apostolic Traditions in the Theological Thought of St. Basil of Caesarea // *Scottish Journal of Theology Occasional Papers*. 1965. Vol. 13. P. 1–70.
- Mendieta E. A., de.* The Pair Κήρυγμα and Δόγμα in the Theological Thought of St. Basil of Caesarea // *Journal of Theological Studies*. 1965. Vol. 16. P. 129–142.
- Pelikan J.* The 'Spiritual Sense' of Scripture: The Exegetical Basis for St. Basil's Doctrine of the Holy Spirit // *Basil of Caesarea: Christian, Humanist, Ascetic. A Sixteen-Hundredth Anniversary Symposium* / ed. by P. J. Fedwick. Toronto: Pontifical Institute for Medieval Studies, 1981. P. 337–360.
- Pruche B.* Δόγμα et κήρυγμα dans le traité *Sur Le Saint-Esprit* de Saint Basile de Césarée en Cappadoce // *Studia patristica*. 1966. Vol. 9. P. 257–262.
- Radde-Gallwitz A.* Basil of Caesarea, Gregory of Nyssa, and the Transformation of the Divine Simplicity. Oxford: Oxford University Press, 2009.
- Riedweg C.* *Mysterienterminologie bei Platon, Philon und Klemens von Alexandrien*. Berlin: W. de Gruyter, 1987.
- Rousseau Ph.* Basil of Caesarea. Berkeley: University of California Press, 1994.
- Simonetti M.* La crisi ariana nel IV secolo. Roma: Institutum patristicum «Augustinianum», 1975.
- Stroumsa G. G.* *Hidden Wisdom: Esoteric Traditions and the Roots of Christian Mysticism*. Leiden: Brill, 2005.
- Turcan R.* *Initiation* // *Reallexikon für Antike und Christentum*. 1998. Bd. 18. Sp. 87–159.

Scripture as Tradition: St. Basil of Caesarea on the Book of Genesis

Olga V. Alieva

PhD in Philology

Associate Professor of the National Research University

«Higher School of Economics»

21/4, building 5 Staraya Basmannaya Ulitsa,

Moscow 105066, Russia

oalieva@hse.ru

For citation: Alieva, Olga V. "Scripture as Tradition: St. Basil of Caesarea on the Book of Genesis". *Bible and Christian Antiquity*, № 2 (6), 2020, pp. 66–80 (in Russian). DOI: 10.31802/2658-4476-2020-2-6-66-80

Abstract. This paper considers the notion of «tradition» in St. Basil of Caesarea's *Homilies in Hexaemeron*, with a special focus on the relation between the terms παράδοσις and δόγμα. The author claims that Basil sees non-Scriptural παράδοσις as a result of «extraction» of the theological meaning of the Scriptural παράδοσις. This meaning, in line with the Pauline tradition, can

only be revealed by the Holy Spirit, Who bestows the power to contemplate the δόγμα hidden in παράδοσις. It is only in this sense that δόγμα, for St. Basil, is «preserved in silence» (as he says in *De Spiritu Sancto*). It is not a «secret» source independent of the Scripture that Basil has in mind saying that δόγμα is kept hidden, but the revelatory function of the Spirit which his theological opponents failed to recognize. His *Homilies in Hexaemeron* confirm this interpretation.

Keywords: St. Basil of Caesarea, Holy Scripture, Tradition, Hexaemeron, pneumatology.

References

- Alieva O. V. (2017) “Pajdejja kak ‘malye misterii’: Vasilij Kesarijskij o grecheskoj literature” [“Paideia as the ‘Little Mysteries’: Basil of Caesarea on Greek Literature”]. *Vestnik drevnij istorii*, vol. 77, no. 2, pp. 341–355 (in Russian).
- Alieva O. (2019) “Moses in the Wilderness: Basil of Caesarea on Formation of the Prophet”. *Scrinium: Journal of Patrology and Critical Hagiography*, vol. 15, no. 1, pp. 133–142.
- Alieva O. (ed.) (2019) “Vasilij Velikij. Besedy na shestodnev: Beseda pervaja” [“Basil the Great. Talks at Hexameron: Talk First”]. *Filosofija. Zhurnal Vysšej shkoly ekonomiki*, vol. 3, no. 1, pp. 195–244 (in Russian).
- Alieva O. (2020) “Theology as Christian Epopteia in Basil of Caesarea”. *Journal of Early Christian Studies* (in print).
- Ayres L. (2009) *Nicea and Its Legacy: An Approach to Fourth-Century Trinitarian Theology*. Oxford: Oxford University Press.
- Bornkamm G. (1967) “Mystērion, Myeō” [“Mystery, Initiate in the Mystery”]. *Theological Dictionary of the New Testament*, vol. 4, pp. 802–808.
- Büchsel F. (1965) “Didōmi ktl.” [“To Give, etc.”]. *Theological Dictionary of the New Testament*, vol. 2, pp. 169–171.
- Burkert W. (1983) *Homo Necans: The Anthropology of Ancient Greek Sacrificial Ritual and Myth*. Berkeley: University of California Press.
- Courtonne Y. (1973) *Un témoin du IV^e siècle oriental: Saint Basile et son temps d’après sa correspondance*. Paris: Les belles lettres.
- Courtonne Y. (ed.) (1957–1966) *Basile de Césarée. Lettres*. Paris: Les Belles lettres, vol. 1–3.
- Daniélou J. (1948) “La typologie de la semaine au IV^e siècle”. *Recherches de science religieuse*, vol. 35, pp. 382–411.
- Davydenkov O. (2017) *Katihizis: Vvedenie v dogmaticheskoe bogoslovie* [Catechism: An Introduction to Dogmatic Theology]. Moscow: PSTGU (in Russian).
- Dörries H. (1956) *De Spiritu Sancto: Der Beitrag des Basiliius zum Abschluß des trinitarischen Dogmas*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Drecolll V. H. (1996) *Die Entwicklung der Trinitätslehre des Basiliius von Cäsarea: Sein Weg vom Homöusianer zum Neonizäner*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Evans E. (1968) “Review: The ‘Unwritten’ and ‘Secret’ Apostolic Traditions. By Emmanuel Amand de Mendieta. Oliver and Boyd, Edinburgh, 1965”. *Scottish Journal of Theology*, vol. 21, no. 1, pp. 103–105.

- Florovsky G. (1963) "The Function of Tradition in the Ancient Church". *Greek Orthodox Theological Review*, vol. 9, pp. 181–224.
- Gribomont J. (1967) "Esotérisme et tradition dans le traité *Du Saint-Esprit* de Saint Basile". *Oecumenica*, vol. 2, pp. 22–57.
- Gribomont J. (1984) "Eustathe de Sébaste", in Gribomont J. *Saint Basile, Évangile et Église: Mélanges*. Begrolles-en-Mauge: Abbaye de Bellefontaine, vol. 1, pp. 95–106.
- Hadot P. (1979) "Les divisions des parties de la philosophie dans l'antiquité". *Museum Helveticum*, vol. 36, pp. 201–223.
- Hanson R. P. C. (1968) "Basil's Doctrine of Tradition in Relation to the Holy Spirit". *Vigiliae christianae*, vol. 22, no. 4, pp. 241–255.
- Haykin M. A. G. (1994) *The Spirit of God: The Exegesis of 1 and 2 Corinthians in the Pneumatomachian Controversy of the Fourth Century*. Leiden: Brill.
- Hildebrand S. M. (2007) *The Trinitarian Theology of Basil of Caesarea: A Synthesis of Greek Thought and Biblical Truth*. Washington: The Catholic University of America Press.
- Mendieta E. A., de (1965) "The 'Unwritten' and 'Secret' Apostolic Traditions in the Theological Thought of St. Basil of Caesarea". *Scottish Journal of Theology Occasional Papers*, no. 13, pp. 1–70.
- Mendieta E. A., de (1965) "The Pair κήρυγμα and δόγμα in the Theological Thought of St. Basil of Caesarea". *Journal of Theological Studies*, no. 16, pp. 129–142.
- Pelikan J. (1981) "The 'Spiritual Sense' of Scripture: The Exegetical Basis for St. Basil's Doctrine of the Holy Spirit" in P. J. Fedwick (ed.) *Basil of Caesarea: Christian, Humanist, Ascetic. A Sixteen-Hundredth Anniversary Symposium*. Toronto: Pontifical Institute for Medieval Studies, pp. 337–360.
- Pruche B. (1966) "Δόγμα et κήρυγμα dans le traité *Sur Le Saint-Esprit* de Saint Basile de Césarée en Cappadoce". *Studia patristica*, vol. 9, pp. 257–262.
- Pruche B. (ed.) (1968) *Basile de Césarée. Sur le Saint-Esprit*. Paris: Cerf (SC; 17bis).
- Radde-Gallwitz A. (2009) *Basil of Caesarea, Gregory of Nyssa, and the Transformation of the Divine Simplicity*. Oxford: Oxford University Press.
- Riedweg C. (1987) *Mysterienterminologie bei Platon, Philon und Klemens von Alexandrien*. Berlin: W. de Gruyter.
- Rousseau Ph. (1994) *Basil of Caesarea*. Berkeley: University of California Press.
- Rudberg S. Y., Mendieta E. A., de (eds.) (1997) *Basilios von Caesarea. Homilien zum Hexaemeron*. Berlin: Akademie Verlag.
- Simonetti M. (1975) *La crisi ariana nel IV secolo*. Roma: Institutum patristicum «Augustinianum».
- Stroumsa G. G. (2005) *Hidden Wisdom: Esoteric Traditions and the Roots of Christian Mysticism*. Leiden: Brill.
- Tkachenko A. A. (2005) "Voskresen'e" ["Resurrection"]. *Pravoslavnaja enciklopedija*, vol. 9, pp. 448–454 (in Russian).
- Turcan R. (1998) "Initiation". *Reallexikon für Antike und Christentum*, vol. 18, col. 87–159.